

流行性感冒（流感）免疫接種：誤解與事實

Influenza (flu) immunization: Myths and facts

流感病毒可能會引發嚴重疾病甚至死亡。流感疫苗能安全有效地協助人們保持健康。疫苗可預防流感及其併發症，更可挽救生命。

卑詩省現提供滅活（inactivated）和減活（live attenuated）兩種流感疫苗。滅活流感疫苗用已被完全殺死的流感病毒或部分流感病毒製成，透過注射接種。減活流感疫苗由活性被削弱的流感病毒製成，通過鼻腔噴霧的方式接種。

許多人習慣用「流感」一詞指代任何由病毒造成的疾病，例如普通感冒或腸胃型感冒。然而，流感病毒造成的疾病通常更為嚴重，且更容易引起呼吸道及其它併發症。

有關流行性感冒和流感免疫接種的誤解與事實

誤解：流感並非嚴重疾病。

事實：在卑詩省，遇到流行性感冒大規模爆發的年份，會有數以百計省民可能因流感或其併發症（例如肺炎）而死亡。對 65 歲以上年長人士和其他高危人群來說，流感可引起嚴重疾病。

誤解：我從未得過流感，所以毋需接種流感疫苗。

事實：流感症狀可由輕微至嚴重。因為病毒會隨時間改變，大多數人一生中會感染數次流感。接受流感疫苗接種，是保障自己和他人免受流感導致的嚴重疾病而起併發症的最佳方式。

誤解：流感疫苗會讓我患上流感。

事實：滅活流感疫苗不會使您患上流感。疫苗中包含已經完全被殺死的流感病毒或部分流感病毒，這樣的病毒不會引起感染；

減活流感疫苗則含有活力被削弱的流感病毒。接種減活疫苗後的常見不良反應包括出現輕微症狀，如流涕、鼻塞、咳嗽、喉嚨痛及發燒等。這些症狀要比流感症狀來得輕微，持續時間也較短。

為謹慎起見，免疫系統功能低下者不應接種減活疫苗。

誤解：流感疫苗會引起嚴重的不良反應或副作用。

事實：流感疫苗很安全。大多數接種了減活流感疫苗的人都只會出現接種部位的紅腫和疼痛。部分人士，尤其是初次接種的人士，可能會出現頭痛、肌肉痛或疲倦。接種減活疫苗的人可能會出現前述輕微的流感症狀。

「吉蘭—巴雷氏綜合症」（Guillain-Barré Syndrome，簡稱 GBS）是一種罕見的疾病，可引起人體肌肉無力和癱瘓。GBS 最常出現在感染後，但在罕見的情況下，也可在接種某些疫苗後出現。接種流感疫苗後出現 GBS 非常罕見（大約一百萬人出現一例）。流感引起 GBS 的風險遠比接種為高。

誤解：每年都接種流感疫苗會使我的免疫力下降。

事實：每年都接種流感疫苗不會削弱您的免疫力。由於流感病毒株幾乎每年都會發生變化，您需要每年都進行免疫接種，以防禦新的病毒株。與未進行免疫接種的人士相比，每年都接種疫苗者能獲得更好的保護。

誤解：由於我有過敏症，所以不應接種流感疫苗。

事實：流感疫苗對大多數患有過敏症的人士來說都很安全。但是，如果您對此前接種的流感疫苗或其中的成分產生過嚴重的過敏反應，請詢問您的醫護人員。您可能需要在接種前接受

過敏測試。對蛋類過敏的人士可以安全接種流感疫苗。

誤解：流感疫苗能夠抵禦引起感冒或胃部疾病的病毒或細菌。

事實：流感疫苗不能抵禦造成感冒或腸胃疾病（常被稱為腸胃型感冒）的病毒或細菌。流感病毒是呼吸道病毒，與普通感冒或腸胃型感冒很不同，而且通常會造成比感冒和腸胃型感冒更嚴重的疾病。流感疫苗只能抵禦會造成流感的病毒。

誤解：因為我仍然患上流感，疫苗不起作用。

事實：一年四季有許多不同種類的病毒會引起類似流感的症狀，但這些病毒實際上並非流感病毒。

流感疫苗可以抵禦的流感毒株，是預期會在流感季節引發流感的毒株。流感疫苗無法抵禦會引起類似病症的其它病毒，例如呼吸道合胞病毒（RSV）或副流感病毒。由於流感疫苗針對的病毒株幾乎每年都會發生變化，您需要每年都進行免疫接種，以防禦新的病毒株。

對較年長人士和患有某些慢性疾病的人士來說，流感疫苗可能無法徹底預防流感，但仍會減輕症狀、併發症以及降低因流感而死亡的風險。

誤解：我懷孕了，不應接種流感疫苗。

事實：注射滅活流感疫苗對處於任何妊娠階段的人士來說都是安全的。處於妊娠後半程的人士更容易因流感而住院，尤其是在妊娠期的最後三個月間。同時，處於任何妊娠階段而有慢性疾病的人士出現嚴重的流感併發症的風險會高得多，因此需要進行免疫接種。在懷孕時接種疫苗也有助保護您的寶寶免受流感感染，直至他們足 6 個月大時接種疫苗。

懷孕人士或正在嘗試懷孕的人士，不應透過鼻腔噴霧方式接種滅活流感疫苗。

誤解：我正在哺乳，不應接種流感疫苗。

事實：您在接種流感疫苗後，仍可安全地以人乳餵養寶寶。

更多資訊

如需更多資訊，請參閱：

- [HealthLinkBC File #12a 長者為何應接種滅活流行性感冒（流感）疫苗](#)
- [HealthLinkBC File #12b 關於流行性感冒（流感）的事實](#)
- [HealthLinkBC File #12d 滅活流行性感冒（流感）疫苗](#)
- [HealthLinkBC File #12e 滅活流行性感冒（流感）疫苗](#)



BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority

如需查找有關更多話題的 HealthLinkBC File，請前往 www.HealthLinkBC.ca/health-library/health-linkbc-files 網頁，或造訪您當地的公共衛生單位。如需在卑詩省內獲取非緊急健康資訊和建議，請前往 www.HealthLinkBC.ca，或致電 8-1-1（免費電話）。失聰和弱聽人士如需協助，請致電 7-1-1。若您需要，我們亦可提供 130 多種語言的翻譯服務。